Segun linguista Ramon Todd Dandaré

Pueblo ta esun cu ta dicidi si kier un ortografia so di Papiamento of no

ORANJESTAD – E pueblonan di e tres islanan di habla Papiamento ta esunnan cu mester dicidi riba si nan kier un ortografia unifica of cada islanan lo haci uzo di nan propio ortografia, esaki ta e pensamento di e Linguista y academico di Papiamento, sr. Ramon Todd Dandaré a expresa na Bon Dia Aruba.

E ta haya cu no mester bay discuti cu otro of bay bringa otro riba e asunto di un ortografia uniforme pa Papiamento. "Pasobra si e pueblonan kier un ortografia, ta yega un ortografia. Si e pueblonan no kier un ortografia, sino dos, ta keda cu dos ortografia, masha facil! Esey no ta niun sorto di lucha cu nos ta bay hiba. Loke nos kier si pa nos idioma Papiamento keda existi", el a bisa na e matutino aki.



Plataforma

Recientemente e linguista aki a trece su ponencia durante un charla organisa pa Universidad di Aruba y Fundacion Lanta Papiamento, caminda e ta boga y e ta kere cu lo ta miho pa Papiamento tin un solo ortografia. Pero e ta haya cu naturalmente pa bo yega na un solo ortografia "bo mester tin un caminda pa cana. Bo mester tin un proceso", el a declara na Bon Dia Aruba.
E proceso aki ta uno di conscientisacion, informacion y discusion y deliberacion. El a afirma cu den e sentido aki e no ta diferencia di e linguista profesor Dr. Ronald Severing di Universidad di Corsou kende tambe a participa den e charla aki. "Mi idea no ta cu bo ta yega na esey (un ortografia unifica) sin un proceso", segun sr. Todd Dandaré.
Encuanto e linguista Severing su idea pa crea un plataforma, sr. Todd Dandaré a bisa cu nos tin un plataforma caba, solamente cu no ta un plataforma na nivel gubernamental, sino uno na nivel di organisacionnan no gubernamental (ONG), esta Plataforma Union di Papiamento. E plataforma aki ta integra dor di Fundacion Lanta Papiamento di Aruba, Fundacion Halsa Papiamentu di Corsou, Fundacion Academia Papiamento di Bonaire, Fundacion Dushi Papiamento di Bonaire y Fundacion Splica na Den Haag (Hulanda), cu ta esun cu a start e discusion riba unificacion di Papiamento .

El a bisa cu loke sr. Severing ta propone ta cu a base di e plataforma di ONG's sondea e posibilidad di bin cu un plataforma na nivel gubernamental. Y den e plataforma ey cuminsa mira "no tanto mesora" e cuestion di ortografia sino con nos por preserva nos idioma Papiamento na e tres islanan aki. Nan ta bay riba standarisa nos idioma entre otro den aspecto di lexico, gramatica y tambe ortografia.

Preserva Papiamento

Sr. Todd Dandaré a trece como ehempel e caso di Hulanda y Belgica cu ta papia Hulandes un tiki diferente for di otro. Nan a yega na un acuerdo na nivel gubernamental pa medio di Union di Idioma Hulandes. Esaki ta –segun sr. Todd Dandaré- loke nan kier cu lo tuma luga den nan Plataforma Union di Papiamento tambe. Den e caso aki e prome aspecto importante ta pa Aruba, Bonaire y Corsou nombra nan propio comision caminda nan lo evalua e caminda con nos lo por traha hunto cu otro pa preserva nos idioma Papiamento. El a reitera cu preserva nos idioma Papiamento ta e prome obhetivo importante cu nan kier logra.
"Ami ta bisa continuamente cu nos ta despapiametisando Papiamento...", el a bisa. E por tende cu tin hendenan cu ta bisa cu Papiamento ta Spañolisando, pero e ta puntra su mes: Ken ta Spañolise? Nos mes cu ta esun cu ta papia Papiamento".
No solamente Papiamento ta spañolisando, al contrario e ta haya cu e idioma cu mas ta influencia Papiamento ta Ingles.

"Papiamento ta Englishisa masha hopi mes y cuidao cu aki 50 pa 100 aña nos tin un Papenglish en bes cu Papiamento", el a declara.
Esaki ta e aspecto cu sr. Severing a trece dilanti riba con nos por yega na un plataforma di e tres islanan caminda e prome punto mester ta preserva e idioma Papiamento y cu sr. Todd Dandaré ta di acuerdo cun'e.

Segun e linguista local mester haci esfuerso pa purba di mantene nos Papiamento mas puro posibel, aunke sr. Todd Dandaré ta haya cu niun idioma ta mantene su mes puro cien porciento, ya cu semper bo ta keda haya influencia di otro idioma.❑